

JACQUES FAUCHÈRE
Institut Technique Français de la Betterave (ITB)
45 rue de Naples
F – 75008 PARIS

Original language: French

FIRST RESULTS OF A TRANSNATIONAL NETWORK ON VARIETY TRIALS

ABSTRACT

In 2006, a first network of 6 tests was set up in France (3 tests) and in Belgium (3 tests), with the aim:

- To compare the results obtained between the countries and identify in a practical way the sources of interaction and, in particular, categorise the different experimentation modalities and methods according to their effects on interactions.
- To compare the characteristics of the varieties marketed in each of the above countries and the characteristics of the control tests.

The varieties tested were chosen from among the main marketed varieties in each country and by integrating the respective control tests.

The tests conducted in 2006 revealed that the level of location interaction is the same as that within the national networks

- Country effect
- Location effect
- Varieties effect

It is to be noted that the varieties with the greatest interaction were high sugar content varieties.

One test was conducted on a nematode infested plot, bringing this test into interaction with the Julietta variety, which obtained a very good performance on this site compared with the other varieties.

In 2007, the presence of uncontrolled leaf diseases led to greater interactions between the tests. These interactions are explained by the level of sensitivity of the varieties obtained from disease observations.

The harvest modalities are very similar between the 2 countries; however the beet reception rules and their applications to the reception of the tests caused varietal interactions.

PREMIERS RÉSULTATS D'UN RÉSEAU TRANSNATIONAL D'ESSAIS DE VARIÉTÉS

ABRÉGÉ

En 2006, un premier réseau de 6 essais est implanté en France (3 essais) et en Belgique (3 essais) avec pour objectifs :

- Comparer les résultats obtenus entre les pays et identifier pratiquement les sources d'interactions et en particulier, hiérarchiser les différentes modalités des méthodes d'expérimentation en rapport à leurs effets sur les interactions.
- Comparer les caractéristiques des variétés commercialisées dans chaque pays ainsi que les caractéristiques des témoins.

Les variétés testées ont été choisies parmi les variétés les plus commercialisées de chaque pays en y intégrant les témoins respectifs.

Les enseignements des essais réalisés en 2006 : Le niveau d'interaction lieu est du même niveau qu'à l'intérieur des réseaux nationaux

- effet pays
- effet lieu
- effet variétés

Il est à noter que les variétés les plus en interaction sont des variétés très riches.

Un essai était situé dans une parcelle infestée de nématodes, de ce fait cet essai met en interaction la variété Julietta qui obtient dans ce site de très bonnes performances comparées aux autres variétés.

En 2007, la présence de maladies foliaires non contrôlées provoque des interactions plus importantes entre les essais. Ces interactions sont expliquées par le niveau de sensibilité des variétés obtenues à partir des observations maladies.

Les modalités de récolte sont très proches entre les 2 pays, toutefois les règles de réception et leurs applications à la réception des essais provoquent des interactions variétales.

ERSTE ERGEBNISSE EINES LÄNDERÜBERGREIFENDEN VERBUNDES ZU SORTENVERSUCHEN

KURZFASSUNG

Im Jahre 2006 wurde ein erstes Netz von 6 Versuchen in Frankreich (3 Versuche) und in Belgien (3 Versuche) mit dem Ziel eingerichtet:

- die zwischen den Ländern erzielten Ergebnisse zu vergleichen und die Ursachen der Interaktionen praktisch zu identifizieren und insbesondere die verschiedenen Modalitäten der Versuchsmethoden nach ihrem Einfluss auf die Interaktionen einzuordnen.
- sowohl die Eigenschaften der in jedem der o.g. Länder vermarkteten Sorten als auch die Eigenschaften der Kontrollsorten zu vergleichen.

Die getesteten Sorten wurden unter den größten Marktanteilhabern jedes Landes ausgewählt, wobei die jeweiligen Kontrollsorten darin integriert wurden.

Die 2006 durchgeführten Versuche zeigten, dass das Niveau der Interaktion Standort ähnlich dem innerhalb der nationalen Netze war

- Effekt Land
- Effekt Standort
- Effekt Sorte

Es ist festzustellen, dass die Sorten mit der stärksten Interaktion sehr zuckerreiche Sorten sind.

Ein Versuch fand in einer Parzelle mit Nematodenbefall statt; dies brachte die Sorte Julietta in die Interaktion, die auf diesem Standort im Vergleich zu anderen Sorten sehr gute Leistungen erbrachte.

Im Jahre 2007 verursachte die Anwesenheit nicht kontrollierter Blattkrankheiten stärkere Interaktionen zwischen den Versuchen. Diese Interaktionen erklären sich durch den aus Krankheitsbeobachtungen erhaltenen Empfindlichkeitsgrad der Sorten.

Die Erntemodalitäten zwischen den 2 Ländern sind sehr ähnlich, allerdings verursachen die Rübenabnahmeregeln und deren Anwendungen bei Abnahme der Versuche sortenbedingte Interaktionen.